



DIGITAL SURROUND RECEIVER SYSTEM



**PHILIPS**





### Important notes for users in the U.K.

#### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

#### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

#### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

### Italia

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio LX710 PHILIPS risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

### Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

### CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**

### VAROITUS

**Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.**



**This AV Receiver is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.**

# Indice

## Informazioni generali

Accessori in dotazione .....	95
Informazione sulla cura e la sicurezza .....	95

## Collegamenti

Operazione 1: Messa a punto degli altoparlanti .....	96
Operazione 2: Posizionamento degli altoparlanti e subwoofer .....	96
Operazione 3: Collegamento degli altoparlanti e subwoofer .....	97
Operazione 4: Collegamento delle antenne FM/MW .....	98
Operazione 5: Collegamento del cordoncino dell'alimentazione .....	98

## Collegamenti opzionali – Riproduzione

Collegamento ad una TV/un VCR/altri dispositivi audio .....	99
Collegamento ad un lettore di DVD/SACD .....	100
Opzione 1: Utilizzo dei jack d'ingresso a 7 canali .....	100
Opzione 2: Utilizzo del jack d'ingresso coassiale .....	100
Opzione 3: Utilizzo del jack d'ingresso ottico .....	100

## Collegamenti opzionali – Registrazione

Collegamento ad un dispositivo di registrazione .....	101
---	-----

## Panoramica funzionale

Apparecchio principale e telecomando .....	102
Pulsanti di comando disponibili solamente sul telecomando .....	103

## Come incominciare

Operazione 1: Inserimento delle batterie nel telecomando .....	104
Utilizzo del telecomando per azionare l'apparecchio .....	104
Operazione 2: Accensione/spengimento ...	104
Regolazione alla modalità attiva .....	104
Come regolare la modalità standby .....	104
Operazione 3: Impostazione dei canali degli altoparlanti .....	104–105
Regolazione dei livelli di uscita delle casse acustiche .....	105

## Regolazione del suono

Selezione del suono surround .....	106
Selezione dell'effetto suono digitale .....	106
Regolazione del livello del Basso/Treble ...	106

## Regolazione del volume e Altre funzioni

Controllo del volume .....	107
Modalità notte – attivazione/disattivazione.	107
Attenuamento dello schermo del display ...	107
Funzionamenti del timer .....	107

## Operazioni del sintonizzatore

Sintonizzazione su stazioni radio .....	108
Come programmare le stazioni radio .....	108
Programmazione automatica .....	108
Programmazione manuale .....	108
Selezione di una stazione radio programmata .....	108

## Ricerca dei Guasti

.....	109
-------	-----

## Caratteristiche tecniche

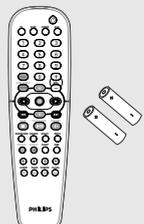
.....	110
-------	-----

## Glossario

.....	111
-------	-----

## Informazioni generali

### Accessori in dotazione

Cavetti da	 (6x)
Cavetto subwoofer	
Cavo audio (bianco/rosso)	
Cavo coassiale	
Antenna a filo FM	
Antenna a cerchio MW	
Telecomando e due batterie (12nc: 3139 238 04881)	
Cavo di alimentazione CA	
Staffe e viti	 (5x)
Basi degli altoparlanti	 (5x)

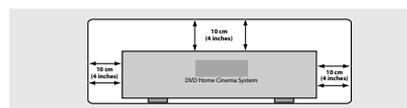
### Informazione sulla cura e la sicurezza

#### Evitare alte temperature, umidità, acqua e polvere

- L'apparecchio non deve essere esposto al gocciolamento o agli spruzzi.
- Non mettere sull'apparecchio nessun oggetto che potrebbe essere sorgente di danni (es. oggetti riempiti di liquido, candele accese).

#### Non ostruire le fessure di ventilazione

- Posizionare l'apparecchio in un posto con adeguata ventilazione per impedire accumulo di calore interno. Lasciare almeno 10cm di spazio libero attorno a tutto l'apparecchio per adeguata ventilazione.



#### Trovare un posto adatto

- Posizionare il lettore su di una superficie piana, solida e stabile.
- Non posizionare l'apparecchio su altra apparecchiatura che potrebbe farlo riscaldare (es. sistema DVD o amplificatore).

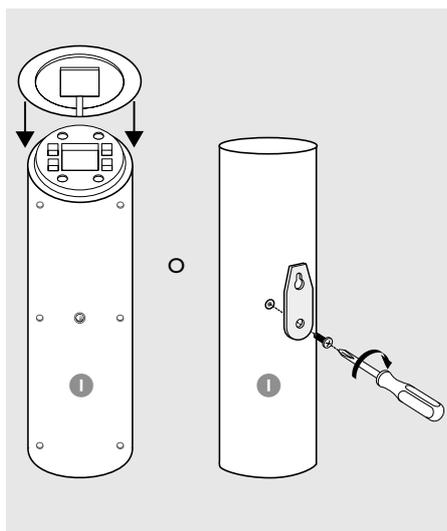
#### Cura dell'armadietto

- Utilizzate un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione di un leggero detergente. Non usare una soluzione che contenga alcol, spirito, ammoniaca o abrasivi.

Italiano

## Collegamenti

### Operazione 1: Messa a punto degli altoparlanti



- 1 È possibile collegare gli altoparlanti direttamente alle relative basi nel caso si desideri posizionarli su una superficie piana.
- 2 Si può scegliere di montare gli altoparlanti sulla parete. Fissare le staffe fornite fermamente sul retro degli altoparlanti utilizzando le viti fornite. Quindi montare una vite (non fornita) sulla parete dove l'altoparlante deve essere appeso ed appenderlo solidamente sulla vite montata.

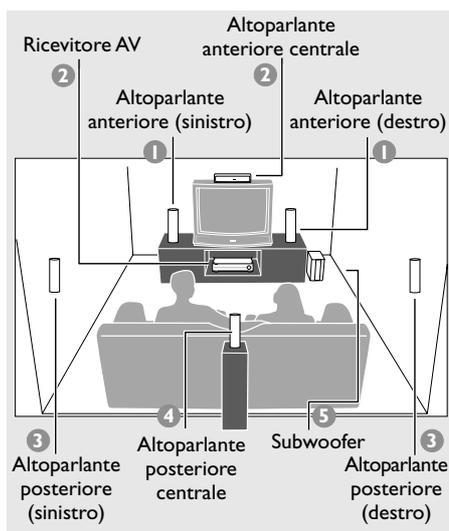
#### ATTENZIONE!

**Bisogna chiedere ad una persona qualificata di fissare le staffe sulla parete NON farlo da sé stessi per evitare imprevisti danni all'apparecchio o infortuni al personale.**

#### Suggerimenti di aiuto:

- Gli altoparlanti posteriore sono etichettati REAR C (centrale), REAR L (sinistro) o REAR R (destra).
- Gli altoparlanti anteriori sono etichettati FRONT L (sinistro) o FRONT R (destra).

### Operazione 2: Posizionamento degli altoparlanti e subwoofer



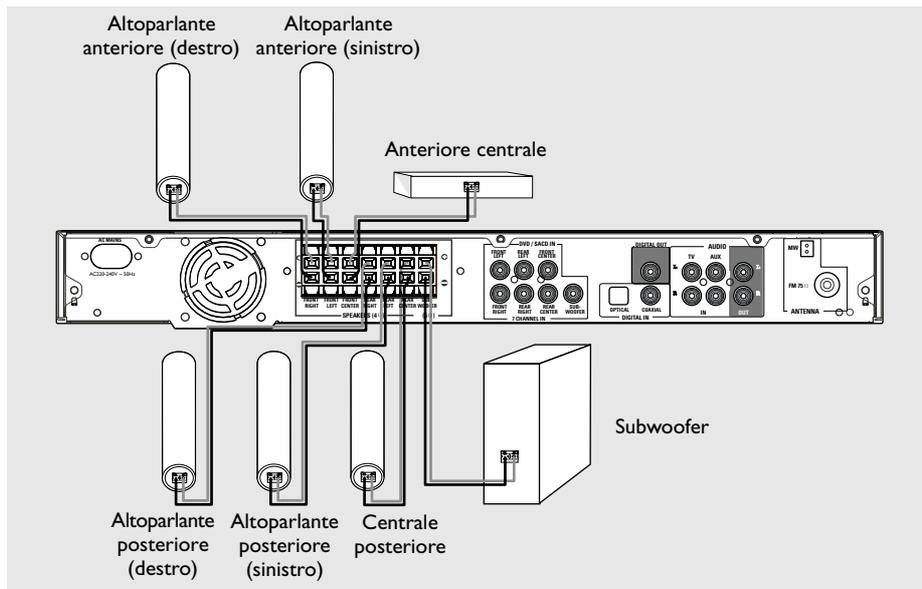
Per ottenere il migliore suono surround possibile, tutti gli altoparlanti (eccetto il subwoofer) devono essere posizionati alla stessa distanza dalla posizione di ascolto.

- 1 Posizionare gli altoparlanti anteriori sinistro e destro a pari distanza dalla TV ed ad un angolo di circa 45 gradi dalla posizione di ascolto.
- 2 Posizionare l'altoparlante centrale al di sopra della TV o del ricevitore AV, in modo che il suono del canale centrale venga localizzato.
- 3 Posizionare gli altoparlanti posteriore a normale livello auricolare di ascolto uno di fronte all'altro o montati a parete.
- 4 Posizionare o montare a parete l'altoparlante centrale posteriore alle spalle di chi ascolta.
- 5 Posizionare il subwoofer sul pavimento vicino alla TV.

#### Suggerimenti di aiuto:

- Per evitare interferenze magnetiche, non posizionare gli altoparlanti anteriori troppo vicino alla TV.
- Lasciare adeguata ventilazione attorno al ricevitore AV.

## Operazione 3: Collegamento degli altoparlanti e subwoofer



- Collegare gli altoparlanti forniti utilizzando i cavi di altoparlanti in dotazione collegando detti cavi al corrispondente jack dello stesso colore. Inserire completamente la porzione denudata del cavo dell'altoparlante nel terminale come illustrato.

Altoparlanti / Subwoofer	⊖	⊕
FRONT LEFT (FL)	nero	bianco
FRONT RIGHT (FR)	nero	rosso
FRONT CENTRE (FC)	nero	verde
REAR LEFT (RL)	nero	blue
REAR RIGHT (RR)	nero	azzurro
REAR CENTER (RC)	nero	Marrone
SUBWOOFER (SUBW)	nero	porpora

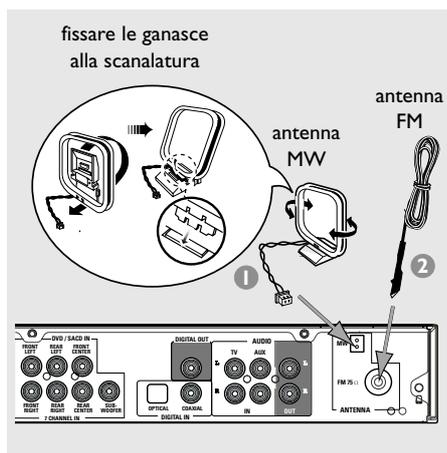
*Suggerimenti di aiuto:*

- Assicurarsi che i cavetti dell'altoparlante vengano collegati correttamente. Collegamenti errati potrebbero danneggiare il sistema a causa di cortocircuiti.
- Non collegare più di un altoparlante a qualsiasi coppia di  $+/-$  jack di altoparlante.
- Non collegare altoparlanti con un'impedenza inferiore a quella degli altoparlanti in dotazione. Consultare la sezione CARATTERISTICHE TECNICHE del presente manuale.

Italiano

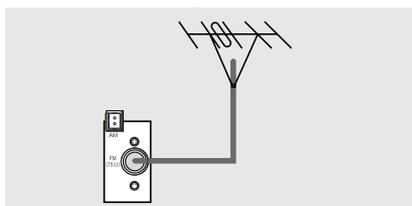
## Collegamenti

### Operazione 4: Collegamento delle antenne FM/MW



- 1 Collegare l'antenna a cerchio MW fornita in dotazione al jack **MW**. Posizionare l'antenna MW a cerchio su di uno scaffale o attaccarla ad un montante o alla parete.
- 2 Collegare l'antenna FM fornita in dotazione al jack **FM**. Estendere l'antenna FM e fissarne le estremità alla parete.

Per migliore ricezione stereo FM, collegare l'antenna esterna FM (non fornita).



#### Suggerimenti di aiuto:

- Regolare la posizione dell'antenna per la migliore ricezione.
- Posizionare le antenne più distanti possibile una TV, VCR o altre sorgenti di radiazione per impedire indesiderati interferenze.

### Operazione 5: Collegamento del cordoncino dell'alimentazione

**Dopo aver completato tutto correttamente, inserire il cordoncino dell'alimentazione CA alla presa di rete.** Non effettuare mai o cambiare qualsiasi collegamento con l'alimentazione inserita.

#### Suggerimenti di aiuto:

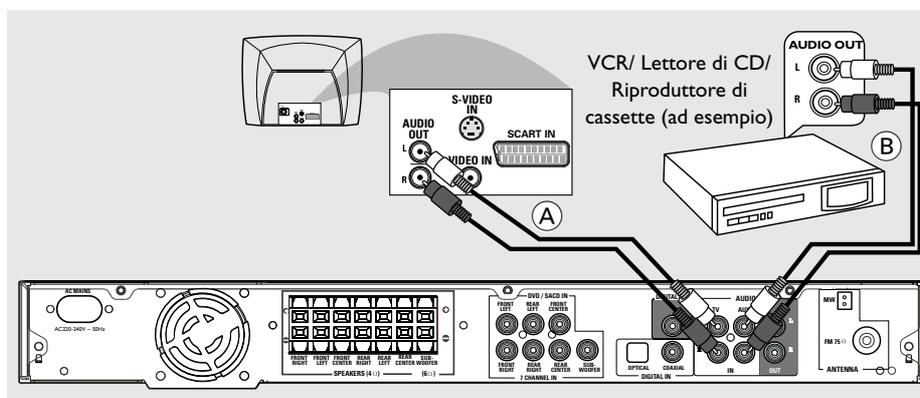
- Consultare la targhetta del modello posta sul retro o sul fondo dell'apparecchio per l'identificazione ed i valori nominali dell'alimentazione.

## Collegamenti opzionali – Riproduzione

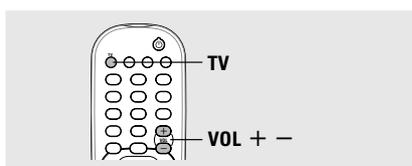
### IMPORTANTE !

- Si possono collegare altri componenti audio ed audio/visivi a questo ricevitore AV in modo da poter utilizzare le capacità di suono surround del sistema audio Home Cinema (Cinema Domestico).
- Per il collegamento ad ulteriori componenti, i cavi audio/video non vengono forniti.
- Quando si effettuano dei collegamenti, assicurarsi che il colore dei cavi corrisponda al colore dei jack.
- Consultare sempre il manuale di istruzioni dell'apparecchiatura collegata onde realizzare il migliore collegamento.

### Collegamento ad una TV/ un VCR/ altri dispositivi audio

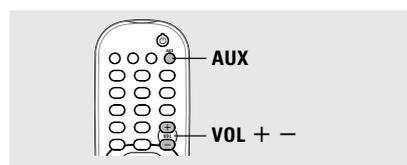


- Per ascoltare i canali TV attraverso il ricevitore AV, utilizzare i cavi audio (bianco/rosso) per collegare i jack d'ingresso AUDIO IN-TV ai corrispondenti jack di uscita AUDIO OUT della TV (vedi fig. A).
- Per ascoltare la riproduzione di altri dispositivi audio/visivi (quali VCR, lettori MP3, riproduttori di cassette), utilizzare i cavi audio (bianco/rosso) per collegare i jack d'ingresso AUDIO IN-AUX ai corrispondenti jack di uscita AUDIO OUT del dispositivo audio collegato (vedi fig. B).



Prima d'iniziare l'operazione,

- 1 Iniziare la riproduzione della sorgente collegata come di consueto.
- 2 Premere **TV** sul telecomando per attivare la sorgente d'ingresso quindi premere **VOL + -** per regolare il livello del volume.



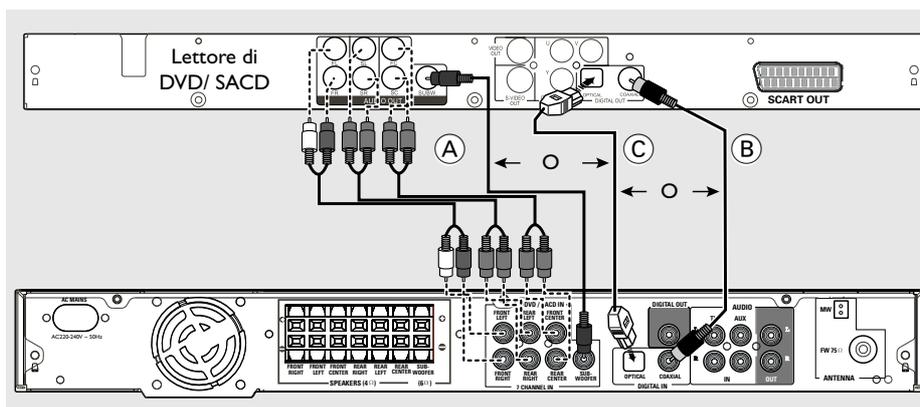
Prima d'iniziare l'operazione,

- 1 Iniziare la riproduzione della sorgente collegata come di consueto.
- 2 Premere **AUX** sul telecomando per attivare la sorgente d'ingresso quindi premere **VOL + -** per regolare il livello del volume.

Italiano

## Collegamenti opzionali – Riproduzione

### Collegamento ad un lettore di DVD/ SACD



C'è bisogno solo di effettuare un collegamento al lettore di DVD/SACD dalle seguenti opzioni, secondo le capacità del lettore di DVD/SACD.

#### Opzione 1: Utilizzo dei jack d'ingresso a 7 canali

- Se il lettore di DVD/SACD è munito di un decodificatore di canali multipli incorporato (es. Dolby Digital, DTS) e dispone di jack di uscita a 7 canali (canali multipli), si possono utilizzare i cavi audio (non forniti) per collegare i jack d'ingresso **7 CHANNEL IN** del ricevitore AV ai corrispondenti jack di uscita del lettore di DVD/SACD (vedi fig. A).

Prima d'iniziare l'operazione,

- 1 Iniziare la riproduzione della sorgente collegata come di consueto.
- 2 Premere **DISC** dal telecomando per selezionare "**DISC 7CH**", quindi **VOL + -** per regolare il livello del volume.

*Suggerimenti di aiuto:*

- I segnali audio prodotti dai 7 canali è un surround a canali multipli. Quindi, commutare alla modalità Stereo o VSS non avrà nessun effetto.
- La registrazione da questa entrata non è possibile.

#### Opzione 2: Utilizzo del jack d'ingresso coassiale

- O, utilizzare un cavo coassiale per collegare il jack **COAXIAL IN** del ricevitore AV al jack di uscita **COAXIAL** del lettore di DVD/SACD (vedi fig. B).

Prima d'iniziare l'operazione,

- 1 Iniziare la riproduzione della sorgente collegata come di consueto.
- 2 Premere **DISC** dal telecomando per selezionare "**DISC COAX**", quindi **VOL + -** per regolare il livello del volume.

#### Opzione 3: Utilizzo del jack d'ingresso ottico

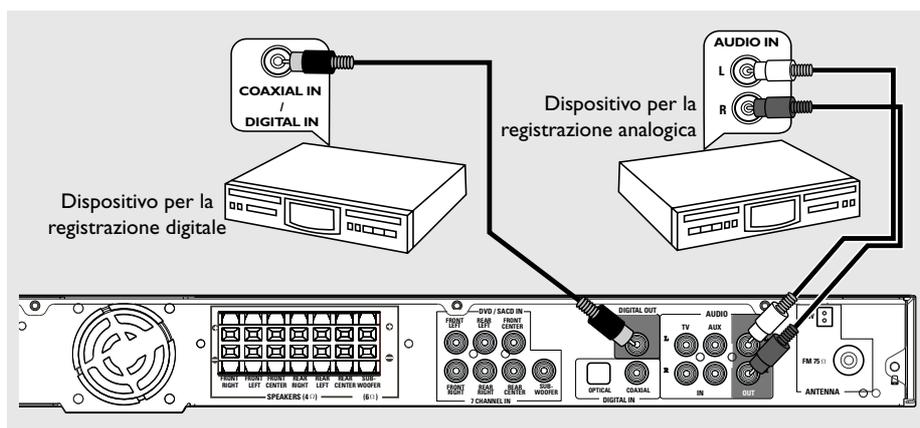
- O, utilizzare un cavo ottico (non fornito) per collegare il jack **OPTICAL IN** del ricevitore AV al jack **OPTICAL** del lettore di DVD/SACD (vedi fig. C).

Prima d'iniziare l'operazione,

- 1 Iniziare la riproduzione della sorgente collegata come di consueto.
- 2 Premere **DISC** dal telecomando per selezionare "**DISC OPTI**", quindi **VOL + -** per regolare il livello del volume.

## Collegamenti opzionali – Registrazione

### Collegamento ad un dispositivo di registrazione



- Collegare il jack **COAXIAL OUT** del ricevitore AV all'ingresso digitale **DIGITAL (COAXIAL) IN** su un dispositivo di registrazione digitale (DTS-Sistema Teatro Digitale compatibile, con un decodificatore Dolby Digitale, ad esempio).  
→ Questo consentirà di effettuare registrazioni digitali o analogiche dai segnali ricevuti da questo ricevitore AV.

E / O

- Collegare i jack di uscita **AUDIO OUT** del ricevitore ai jack d'ingresso **AUDIO IN** di un dispositivo di registrazione analogica.  
→ Questo consentirà di effettuare registrazioni analogiche stereo (due canale, destro e sinistro).

*Suggerimenti di aiuto:*

- I segnali *Dolby Digital, DTS o MPEG* da questo ricevitore AV non possono essere registrati.
- La registrazione digitale non è possibile quando il materiale di sorgente digitale possiede una protezione anti-copia.

Prima di iniziare la registrazione,

- 1 Premere **DISC, TUNER, TV** o **AUX** per selezionare la sorgente da cui di desidera registrare.  
→ Il nome della sorgente appare sul pannello del display.
- 2 Iniziare a registrare sul componente esterno di registrazione.
- 3 Iniziare la riproduzione della sorgente collegata come di consueto.

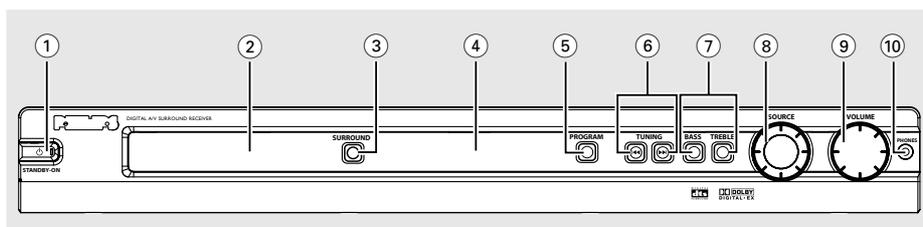
*Suggerimenti di aiuto:*

- La registrazione da una sorgente d'ingresso a 7 canali non è possibile.
- Le impostazioni del suono non influiranno sulla registrazione.

Italiano

## Panoramica funzionale

### Apparecchio principale e telecomando



#### ① STANDBY ON (⏻)

- Passa alla modalità standby o accende l'apparecchio.

#### ② Pannello di display dell'altoparlante

#### ③ SURROUND

- Seleziona surround canali multipli o modalità stereo.

#### ④ Pannello di display del sistema

#### ⑤ PROGRAM

- \*Consente di accedere al menu di configurazione del ricevitore.
- in modalità TUNER: inizia la programmazione di preimpostazioni automatica/manuale.

#### ⑥ ◀◀ TUNING ▶▶

- Sintonizza la frequenza radio su/giù.

#### ⑦ BASS/TREBLE

- Seleziona il suono basso o treble, quindi utilizza il controllo VOLUME per selezionare il potenziato livello desiderato.

#### ⑧ SOURCE

- Attiva la rilevante modalità di sorgente: DISC (7CH/COAX/OPTI), TUNER (FM/MW), AUX o TV.

*(solo col telecomando)*

- in modalità TV: per passare alla modalità di sorgente TV.
- in modalità DISC: commuta tra la modalità di sorgente DISC 7CH, DISC COAX e DISC OPTI.
- in modalità TUNER: passa dalla banda FM e MW.
- in modalità AUX: Seleziona modalità AUX.

#### ⑨ VOLUME (VOL + -)

- Regola il livello del volume.
- Seleziona un'impostazione nella modalità di setup del ricevitore.

#### ⑩ PHONES

- Inserire la spina della cuffia. Gli altoparlanti verranno silenziati.

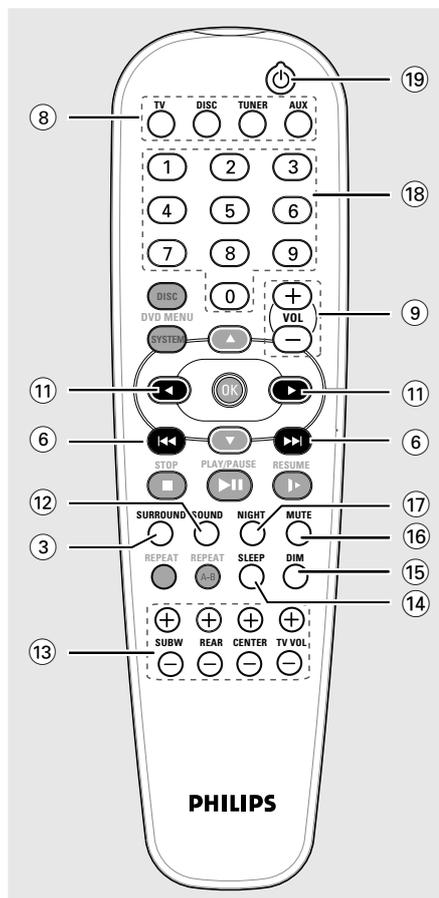
Italiano

\* = Premere e tenere premuto il pulsante per più di cinque secondi.

## Panoramica funzionale

### Pulsanti di comando disponibili solamente sul telecomando

- ⑪ ◀▶  
– Selezionare una stazione radio programmata.
- ⑫ **SOUND**  
– Seleziona un effetto suono.
- ⑬ **SUBW** + –  
– Regola il livello del suono del subwoofer.  
**REAR** + –  
– Regola il livello dell'altoparlante posteriore (surround).  
**CENTER** + –  
– Regola il livello dell'altoparlante centrale.  
**TVVOL** + –  
– Regola il volume della TV (Soltanto TV Philips).
- ⑭ **SLEEP**  
– Imposta la funzione del timer di sonno.
- ⑮ **DIM**  
– Seleziona modalità diversa di attenuazione.
- ⑯ **MUTE**  
– Silenzia o ripristina il volume.
- ⑰ **NIGHT** (soltanto nella modalità Dolby Digital EX o Dolby Digital)  
– Ottimizza la dinamica dell'uscita del suono.
- ⑱ **Tastierina numerica (0-9)**  
– Per digitare un numero di stazioni radio programmate.
- ⑲ ⏻  
– Regola alla modalità standby.



I seguenti tasti fanno solamente azionare un lettore di DVD Philips. Per dettagli, consultare il manuale dell'utente del lettore di DVD Philips.

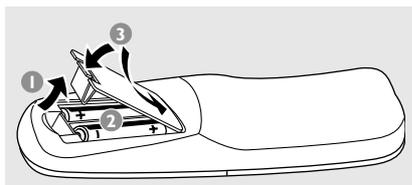
- **DVD MENU – DISC**
- **DVD MENU – SYSTEM**
- ▲▼
- **OK**
- **STOP**
- **PLAY/PAUSE**
- **RESUME**
- **REPEAT**
- **REPEAT A-B**

\* = Premere e tenere premuto il pulsante per più di cinque secondi.

Italiano

## Come incominciare

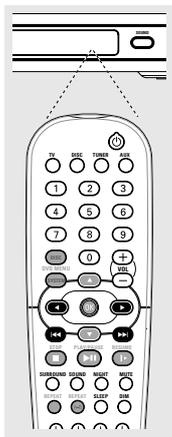
### Operazione 1: Inserimento delle batterie nel telecomando



- 1 Aprire lo scomparto delle batterie.
- 2 Inserire due batterie del tipo R06 o AA, seguendo le indicazioni (+ -) all'interno del comparto.
- 3 Chiudere il coperchio.

### Utilizzo del telecomando per azionare l'apparecchio

- 1 Puntare il telecomando direttamente verso il tele sensore (iR) sul pannello anteriore.
- 2 Selezionare la sorgente che si desidera comandare premendo uno dei tasti di selezione di sorgente sul telecomando (ad esempio TV, TUNER).
- 3 Quindi selezionare la funzione desiderata (Ad esempio ◀◀ ▶▶).



#### ATTENZIONE!

- Togliere le batterie se sono scariche o se il telecomando non deve essere usato per un lungo periodo di tempo.
- Non usare in combinazione batterie nuove e vecchie o di tipo diverso.
- Le batterie contengono delle sostanze chimiche, quindi si raccomanda di smaltirle nel modo adeguato.

### Operazione 2: Accensione/ spegnimento

Dopo aver completato tutti i collegamenti, collegare il cavo dell'alimentazione CA del ricevitore AV alla presa a muro.

#### Regolazione alla modalità attiva

- Premere **SOURCE** per selezionare :  
DISC 7CH → DISC COAX →  
DISC OPTI → FM/MW → AUX →  
TV → DISC 7CH ....

#### OPPURE

Premere **TV, DISC, TUNER** o **AUX** sul telecomando.

#### Come regolare la modalità standby

- Premere **STANDBY ON** (⏻).  
→ Lo schermo del display appare vuoto.

### Operazione 3: Impostazione dei canali degli altoparlanti

Si possono regolare i tempi di ritardo (solamente centrale e posteriore) ed il livello del volume di ogni altoparlante individuale. Queste regolazioni consentono di ottimizzare il suono secondo il proprio ambiente ed impostazione.

#### IMPORTANTE!

- Premere il pulsante **SURROUND** dal telecomando per selezionare la modalità surround multi canali prima di regolare l'impostazione.
- Impostare la 'TEST TONE' (Tono Prova) a 'ON' (attivato) per facile regolazione.

- 1 Nella modalità attiva, premere e tenere premuto **PROGRAM** per cinque secondi per entrare nel setup del sistema.
- 2 Premere ◀◀ / ▶▶ per selezionare una delle seguenti opzioni: *REAR DELAY* (ritardo centro), *REAR DELAY* (ritardo posteriore), *TEST TONE* (tono prova) o *MENU OFF* (menu disattivo).
- 3 Premere **PROGRAM** per confermare.

## Come incominciare

**CENTER DELAY** (ritardo centro) – Selezionare questa opzione per impostare il tempo di ritardo in relazione alla posizione/ distanza di ascolto della cassa acustica centrale: 5ms, 3ms, 2ms, 1ms oppure **OFF** (impostazione di default).

**REAR DELAY** (ritardo posteriore) – Selezionare questa opzione per impostare il tempo di ritardo in relazione alla posizione/ distanza di ascolto delle casse acustiche posteriori : 15ms, 12ms, 9ms, 6ms, 3ms oppure **OFF** (impostazione di default).

**TEST TONE** (tono prova)– Selezionare questa opzione per attivare/disattivare il tono di prova (**OFF** – impostazione di default). Se il tono di prova è stato attivato, il segnale di prova viene generato automaticamente per assistere a giudicare il livello di suono di ciascuna cassa acustica. La cassa acustica anteriore sinistra è sempre attiva durante l'impostazione.

**MENU OFF** (menu disattivo) – Selezionare questa opzione per uscire dal setup del sistema.

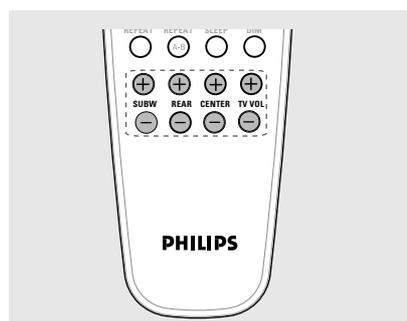
- Utilizzare il comando **VOLUME** per regolare le impostazioni più adatte ai requisiti del suono surround.  
→ Se non la si usa entro 5 secondi, diventerà una normale funzione di regolazione del volume.
- Premere **PROGRAM** per confermare.

*Suggerimenti di aiuto:*

- Usare le impostazioni di ritardo più lunghe quando gli altoparlanti posteriore sono più vicino a chi ascolta degli altoparlanti anteriori.
- Se sul display appare “CHECK SURROUND SETTINGS” (controllare le impostazioni surround) premere il pulsante **SURROUND** per selezionare la modalità surround.
- “AUTO PROG” (impostazione automatica) è disponibile per selezione solo dalla modalità di sintonizzazione.

### Regolazione dei livelli di uscita delle casse acustiche

I livelli di uscita delle casse posteriori, della cassa centrale e del subwoofer possono essere regolati paragonando il suono proveniente dalle casse anteriori.



- Premere i rispettivi pulsanti sul telecomando (**REAR + -**, **CENTER + -** e **SUBW + -**) per regolare il livello di uscita tra 15dB – 10dB.

*Suggerimenti di aiuto:*

- Se è stata selezionata la modalità Stereo o VSS, la regolazione del livello del volume delle casse posteriori e della cassa centrale non avrà nessun effetto.

## Regolazione del suono

### IMPORTANTE !

Per un corretto suono surround, assicurarsi che gli altoparlanti e subwoofer siano collegati (vedere pagina 97).

### Selezione del suono surround

#### Nella modalità DISC COAX o DISC OPTI

- Se si riceve un segnale audio Dolby Digital EX e Dolby Digital 5,1, premendo il tasto **SURROUND** si passerà da una selezione all'altra:  
DOLBY EX → DOLBY D (Digital) → STEREO → VSS (Suono Surround Virtuale)
- Se si riceve un segnale audio Dolby Digital 2,1 e PCM, premendo il tasto **SURROUND** si passerà da una selezione all'altra:  
DOLBY PLII MOVIE → DOLBY PLII MUSIC → DOLBY PL (ProLogic) → STEREO → VSS (Suono Surround Virtuale)
- Se si riceve un segnale audio DTS, premendo il tasto **SURROUND** si passerà da una selezione all'altra:  
DTS (Digital Theatre Systems) → STEREO → VSS (Suono Surround Virtuale)

#### Nella modalità TV, TUNER o AUX

- Premendo il tasto **SURROUND** si passerà da una selezione all'altra:  
DOLBY PLII MOVIE → DOLBY PLII MUSIC → DOLBY PL (ProLogic) → STEREO → VSS (Suono Surround Virtuale)

#### Suggerimenti di aiuto:

- Gli effetti di surround disponibili sono: Dolby Digital EX, Dolby Digital, DTS (Sistema Teatro Digitale) Surround, Dolby Pro Logic II e Dolby Pro Logic.
- Nella modalità VSS (Suono Surround Virtuale), il canale surround viene riprodotto attraverso due casse acustiche anteriori.
- MOVIE e MUSIC sono suoni surround Dolby Pro Logic II.

- La funzione surround non è disponibile nella modalità DISC 7CH.
- Gli altoparlanti centrale e posteriore funzionano solamente quando il sistema di cinema domestico DVD è impostato alla modalità canali multipli.
- La disponibilità delle varie modalità di suono surround dipende dal numero di altoparlanti utilizzati e dal suono disponibile sul disco.

### Selezione dell'effetto suono digitale

Selezionare un effetto suono digitale programmato che corrisponda ai contenuti del disco o che ottimizza lo stile di musica che si sta riproducendo.

- Premere **SOUND** sul telecomando per selezionare l'effetto di suono disponibile.
  - In modalità surround Dolby Digital EX, Dolby Digital, DTS, PRO LOGIC o PRO LOGIC II (MOVIE), è possibile selezionare: CONCERT, DRAMA, ACTION o SCI-FI.
  - In modalità surround VSS, PRO LOGIC II (MUSIC) o Tuner (Sintonizzatore), è possibile selezionare: JAZZ, ROCK, DIGITAL o CLASSIC.

#### Suggerimenti di aiuto:

- Per una riproduzione di suono piatta, selezionare CONCERT o CLASSIC.

### Regolazione del livello del Basso/Treble

La funzione di BASSO (basso tono) e di TREBLE (alto tono) consente di definire le impostazioni del processore del suono.

- 1 Premere **BASS** o **TREBLE**.
- 2 Entro due secondi, usare il comando **VOLUME** per regolare il livello del basso o del treble (-10dB ~ 10dB, impostazione di default - 0 dB).
  - Se non la si usa entro due secondi, diventerà una normale funzione di regolazione del volume.
  - Se la cuffia è collegata, i controlli del basso/treble verranno disattivati.

## Regolazione del volume e Altre funzioni

### Controllo del volume

- Regolare il controllo del **VOLUME** (o premere **VOL +/–** sul telecomando) per aumentare o diminuire il livello del volume.  
→ "VOL MIN" è il minimo livello del volume e "VOL MAX" è il massimo livello del volume.

### Soltanto per TV Philips

- Premere **TVVOL +/–** sul telecomando per regolare il livello del volume della TV.

### Per ascoltare con le cuffie

- Collegare la spina della cuffia alla presa **PHONE** sulla parte anteriore del ricevitore AV.  
→ Gli altoparlanti verranno silenziati.  
→ Il suono surround corrente cambierà al modo stereo.

### Per disattivare temporaneamente il volume

- Premere **MUTE** sul telecomando.  
→ La riproduzione continuerà senza suono e "MUTE" (suono silenziato) viene visualizzato.  
→ Per ripristinare il volume, premere **MUTE** di nuovo o aumentare il livello del volume.

### Modalità notte – attivazione/ disattivazione

Quando la modalità notte è attivata, la riproduzione ad alto volume viene attenuata e la riproduzione a basso volume viene elevata ad un livello udibile. Questa funzione è utile per guardare il vostro film di azione preferito senza disturbare nessuno durante la notte.

#### IMPORTANTE !

**Questa funzione è disponibile soltanto per film con modalità Dolby Digital EX o Dolby Digitale.**

- Premere **NIGHT** sul telecomando per attivare o disattivare la modalità notte (impostazione di default – OFF).

#### Suggerimenti di aiuto:

– L'opzione modalità notte non è disponibile nella modalità DISC 7CH.

### Attenuamento dello schermo del display

- Premere ripetutamente **DIM** sul telecomando per selezionare diversi livelli di luminosità dello schermo del display :  
**HIGH** (alto – impostazione di default),  
**MID** (medio) o **LOW** (basso).

### Funzionamenti del timer

Il timer di sonno permette che l'apparecchio passi automaticamente nella modalità standby ad un predeterminato orario.

- Premere ripetutamente **SLEEP** sul telecomando fino a quando raggiunge il desiderato orario programmato.  
→ Le selezioni sono come segue (orario in minuti);  
15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120  
→ OFF → 15 ...  
→ Sul pannello del display si visualizzerà "SLEEP", eccetto che se viene selezionato "OFF" (disattivato).



### Per controllare o modificare l'impostazione

- Premere una volta **SLEEP** per visualizzare il tempo rimanente prima che si spegne. Se si continua a premere il pulsante **SLEEP**, sul pannello di display si visualizza la successiva opzione del timer di sonno.

### Per annullare il timer di sonno

- Premere ripetutamente **SLEEP** fino a quando si visualizza "OFF", oppure premere il pulsante **STANDBY ON**.

## Operazioni del sintonizzatore

### IMPORTANTE !

Assicurarsi che le antenne FM e MW siano collegate.

### Sintonizzazione su stazioni radio

- 1 Premere **TUNER** sul telecomando per selezionare "FM" o "MW".
- 2 Premere e tenere premuto **◀◀ / ▶▶** fino a quando l'indicazione di frequenza inizia a cambiare, quindi rilasciare il pulsante.  
→ Si visualizza "FM SEARCH".  
→ La successiva stazione radio si sintonizza automaticamente.
- 3 Per sintonizzarsi su di una stazione debole, premere brevemente e ripetutamente **◀◀ / ▶▶** fino a quando si trova una ricezione ottimale.

#### Suggerimenti di aiuto:

– Se la stazione radio FM sta trasmettendo dati RDS (Sistema Dati Radio), il nome RDS verrà visualizzato e memorizzato.

### Programmazione di stazioni radio

È possibile memorizzare fino a 40 stazioni radio programmate.

#### Programmazione automatica

Si possono memorizzare automaticamente tutte le stazioni radio disponibili.

- 1 Nella modalità di sintonizzazione, premere e tenere premuto **PROGRAM** per cinque secondi per entrare nel setup del sistema.
- 2 Premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare "AUTO PROG" (impostazione automatica).



AUTO PROG

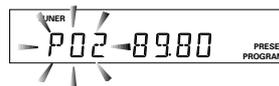
- 3 Premere **PROGRAM** per confermare.  
→ Si visualizza "CONFIRM".

- 4 Premere **PROGRAM** un'altra volta per iniziare l'impostazione automatica.  
→ Si visualizza "SEARCH" (ricerca).  
→ Tutte le stazioni radio con segnale forte verranno memorizzate.  
→ La preimpostazione automatica inizierà dalla preimpostazione (1) e tutte le precedenti preimpostazioni verranno sorpassate.

#### Programmazione manuale

È possibile scegliere di programmare solamente le stazioni radio preferite.

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedi "Sintonizzazione su stazioni radio").
- 2 Premere **PROGRAM**.  
→ Se l'icona "PROGRAM" e "PRESET" viene visualizzato.



- 3 Utilizzare la **tastierina numerica (0-9)** per selezionare un numero programmato.  
→ Se l'icona "PROGRAM" scompare prima che si seleziona il numero preimpostato, premere di nuovo il pulsante.
- 4 Premere di nuovo **PROGRAM** per memorizzare.
- 5 Ripetere i passi 1~4 per memorizzare altre stazioni radio.

#### Suggerimenti di aiuto:

– Se si tenta di programmare più di 40 stazioni radio preimpostate, si visualizza "PROG FULL".  
– Il sistema esce dalla modalità di programmazione se non si preme nessun pulsante entro 2 secondi.

### Selezione di una stazione radio programmata

- Premere **◀ ▶** oppure utilizzare la **tastierina numerica (0-9)** per selezionare un numero programmato.  
→ Il numero programmato seguito dalla frequenza radio appariranno.

## Ricerca dei Guasti

### AVVERTENZA

In nessuna circostanza bisogna tentare di riparare personalmente l'apparecchio; tali interventi annullano la garanzia. Non aprire l'apparecchio: pericolo di scossa elettrica.

In caso di guasto, prima di portare l'apparecchio a riparare, controllare i punti sottoelencati. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al proprio rivenditore o Philips presterà aiuto.

Problema	Soluzione
<b>Mancanza di alimentazione.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Controllare che il cavo di alimentazione CA sia collegato correttamente.</li></ul>
<b>Assenza o distorsione del suono.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Regolare il volume.</li><li>– Controllare i collegamenti degli altoparlanti.</li><li>– Scollegare la cuffia.</li><li>– Premere il corretto pulsante della sorgente sul telecomando (TV o AUX, ad esempio) per scegliere l'apparecchio che si vuole ascoltare attraverso il ricevitore AV.</li></ul>
<b>C'è assenza di suono dagli altoparlanti centrale e posteriore.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Usare il CENTER + – o REAR + – per regolare il livello del volume.</li><li>– Assicurarsi che gli altoparlanti centrale e posteriore siano collegati correttamente.</li><li>– Premere il pulsante SURROUND per selezionare la corretta impostazione del suono surround.</li><li>– Assicurarsi che la sorgente che si sta riproducendo sia registrata o trasmessa in suono surround (DTS, Dolby, Digitale, ecc.).</li></ul>
<b>Ricezione radio scadente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Se il segnale è troppo debole, regolare l'antenna o collegarne una esterna per migliore ricezione.</li><li>– Aumentare la distanza tra il sistema e la TV o VCR.</li><li>– Sintonizzare alla corretta frequenza.</li><li>– Posizionare l'antenna più distante dall'apparecchio che sta causando il rumore.</li></ul>
<b>Il telecomando non funziona correttamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Selezionare la sorgente (DISC o TUNER, ad esempio) prima di premere il pulsante di funzione (◀◀ ▶▶).</li><li>– Ridurre la distanza tra il telecomando ed il sistema.</li><li>– Sostituire le batterie con delle nuove.</li><li>– Puntare il telecomando direttamente verso il sensore IR.</li><li>– Controllare che le batterie vengano sistemate correttamente.</li></ul>
<b>Basso suono di ronzio o brusio.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Posizionare il ricevitore AV più distante possibile da dispositivi elettrici che potrebbero causare interferenze.</li></ul>

## Caratteristiche tecniche

### SEZIONE AMPLIFICATORE

Potenza di uscita	
- Anteriore	75 W RMS <sup>①</sup> / canale
- Posteriore	75 W RMS <sup>①</sup> / canale
- Centrale	75 W RMS <sup>①</sup> / canale
Risposta di frequenza	200 Hz – 20 kHz
- Subwoofer	150 W RMS
Risposta di frequenza	40 Hz – 200 Hz
Rapporto segnale/rumore	> 60 dB
Sensibilità d'ingresso	
- TV In	400 mV
- AUX In	400 mV
- 7 Channel In	800 mV

<sup>①</sup>4ohm, 1 kHz, 10% THD

### SEZIONE SINTONIZZATORE

Gamma di sintonizzazione	FM 87,5 – 108 MHz (50 kHz) MW 531 – 1602 kHz (9 kHz)
Sensibilità di quiete 26 dB	FM 22 dBf MW 4 µV/m
Rapporto rigetto IF	FM 60 dB MW 24 dB
Rapporto segnale/rumore	FM 60 dB MW 40 dB
Distorsione armonica	FM mono 3 % FM Stereo 3 % MW 5 %
Risposta di frequenza	FM 180 Hz – 10 kHz / ±6 dB
Separazione stereo	FM 26 dB (1 kHz)
Soglia stereo	FM 23,5 dB

### UNITÀ PRINCIPALE

Alimentazione	220 – 240 V; 50 Hz
Consumo	180 W
Dimensioni (l x a x p)	435 mm x 60 mm x 365 mm
Peso	4,96 kg

### ALTOPARLANTI

Altoparlanti anteriore/posteriore/centrale posteriore	
Sistema	A 2 vie, sistema a cassa chiusa
Impedenza	4 Ω
Driver per altoparlanti	44 mm tweeter + 51 mm woofer
Risposta di frequenza	200 Hz – 20 kHz
Dimensioni (l x a)	73 mm x 288 mm
Peso	0,80 kg/ciascuno

### ALTOPARLANTE CENTRALE

Sistema	Azionatore multi direzionale 5
Impedenza	4 Ω
Driver per altoparlanti	44mm tweeter + 51mm woofer
Risposta di frequenza	200 Hz – 20 kHz
Dimensioni (l x a x p)	435 mm x 73 mm x 65 mm
Peso	1,21 kg

### SUBWOOFER

Risposta di frequenza	40 Hz – 200 Hz
Impedenza	6 Ω
Dimensioni (l x a x p)	186 mm x 360 mm x 350 mm
Peso	4,93 kg

Italiano

*Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso*

## Glossario

**Analogico:** Suono che non è stato convertito in numeri. Il suono analogico varia, mentre il suono digitale dispone di specifici valori numerici. Questi jack inviano l'audio attraverso due canali, il sinistro ed il destro.

**Canali multipli:** Il DVD è stato ideato in modo da costituire ogni brano in un campo di suono. Canale multiplo si riferisce ad una struttura di brani di suono di tre o più canali.

**CD Super Audio (SACD):** Questo formato audio è basato sugli standard del corrente CD ma include una maggiore quantità di informazioni che offrono suono di più elevata qualità. Esistono quattro tipi di dischi: singolo strato, doppio strato e dischi ibridi. Il disco ibrido contiene sia informazione del CD audio standard che del CD Super Audio.

**Digital:** Suono che è stato convertito in valori numerici. Il suono digitale è disponibile quando si usano i jack DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL o OPTICAL. Questi jack inviano l'audio attraverso canali multipli, invece che attraverso solo due canali come si fa per quello analogico.

**Digitale Dolby:** Un sistema di suono digitale sviluppato dai laboratori Dolby che contiene fino a sei canali di audio digitale (sinistro e destro anteriore, sinistro e destro surround e centrale).

**Dolby Surround Pro Logic:** È la tecnologia che consente di decodificare il materiale del programma codificato in Dolby Surround ed è integrata in ogni sistema audio home theater. Come le unità decoder professionali utilizzate nei cinema, Dolby Surround Pro Logic ricostruisce i quattro canali sinistro, centro, destro e surround originali codificati sulle colonne sonore stereo del materiale del programma.

**Dolby Surround Pro Logic II:** È una tecnologia di decodifica di matrice avanzata che fornisce maggiore spazialità e direzionalità sul materiale del programma Dolby Surround; offre un campo sonoro tridimensionale convincente anche per registrazioni musicali stereo ed è particolarmente indicata per portare l'esperienza surround anche nei sistemi audio per automobile. Dal momento che la programmazione surround convenzionale è totalmente compatibile con i decoder Dolby Surround Pro Logic II, le colonne sonore potranno essere codificate per sfruttare in modo completo la riproduzione Pro Logic II, includendo i canali surround separati sinistro e destro. (Tale materiale è compatibile anche con i decoder Pro Logic).

**DTS:** Digital Theatre Systems. Questo è un sistema di suono surround, ma è diverso dal Digitale Dolby.

I formati sono stati sviluppati da aziende diverse.

**Jack AUDIO OUT:** Jack sul retro del ricevitore AV che inviano l'audio ad un altro sistema (TV, stereo, ecc).

**Surround:** Un sistema per la creazione di campi di suono tridimensionale pieno di realismo disponendo altoparlanti multipli attorno a chi ascolta.

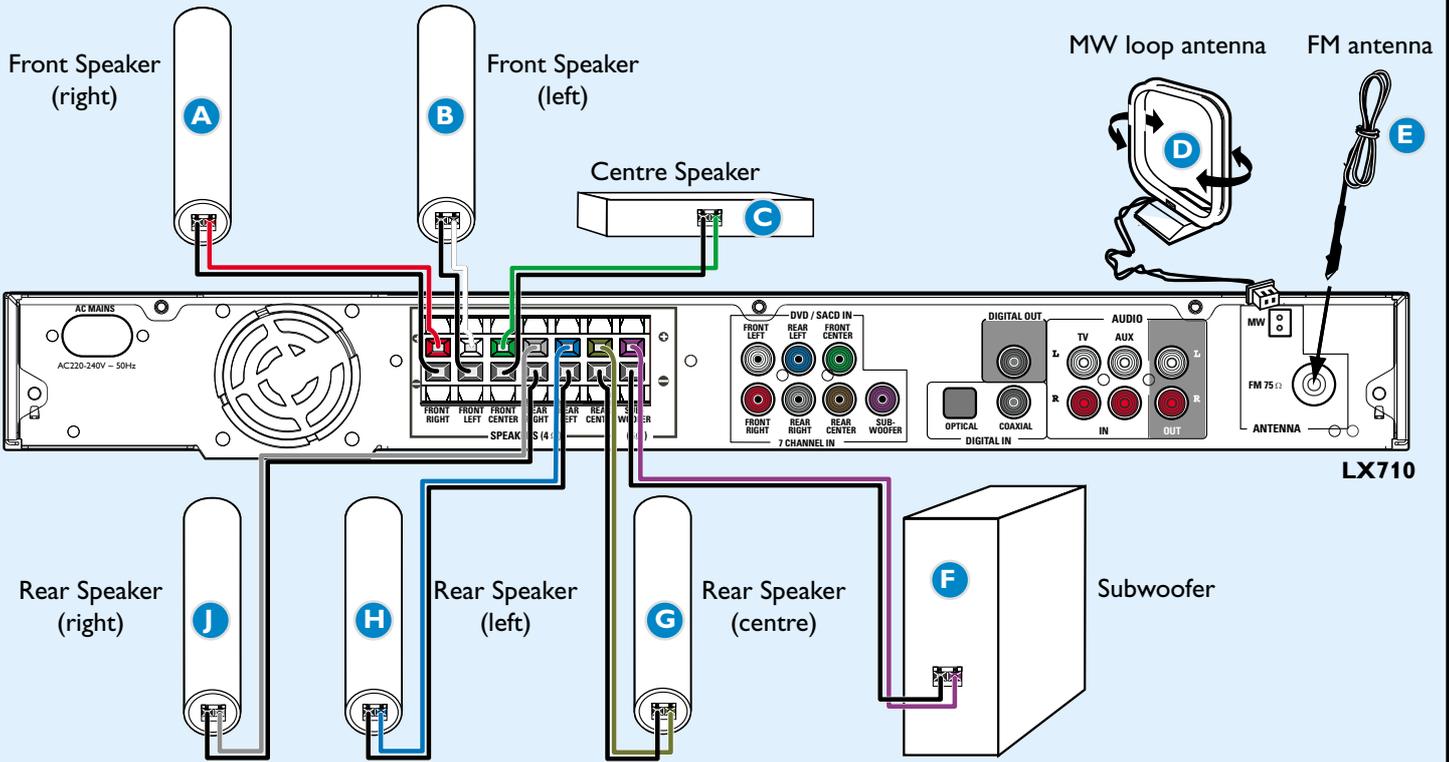
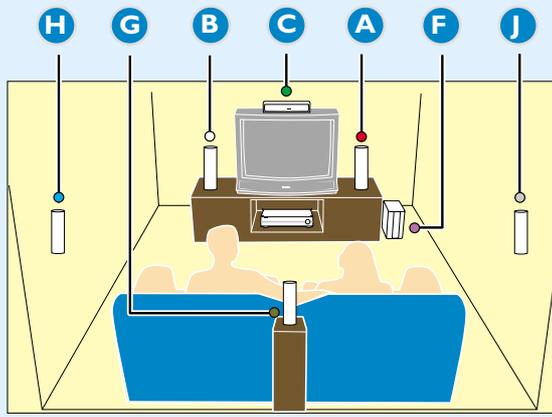
**VSS (Suono Surround Virtuale):** Il canale surround ProLogic MPEG o Dolby Digital viene elaborato da un DSP 'virtualizzatore' per aggiungere un effetto surround da soltanto i due altoparlanti anteriori.

# Quick Use Guide

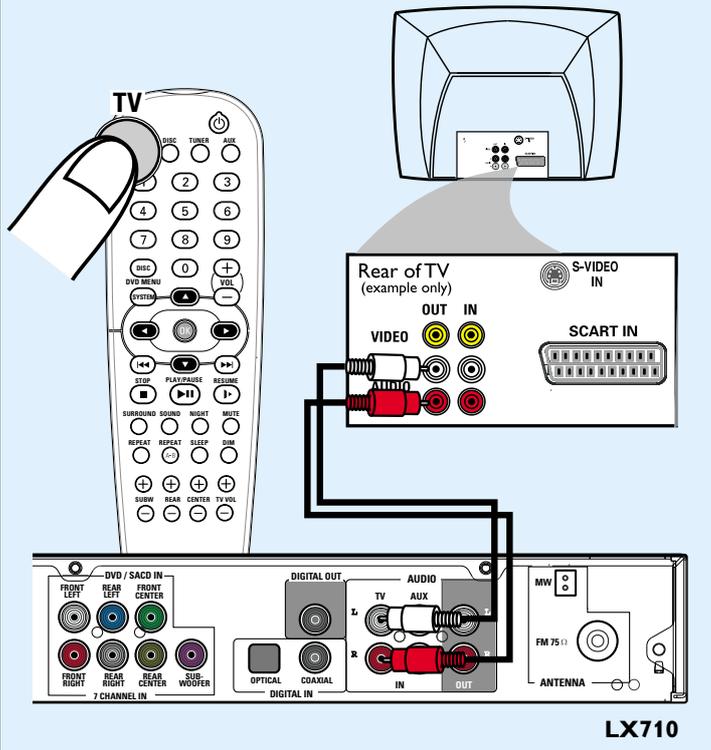
LX710

# PHILIPS

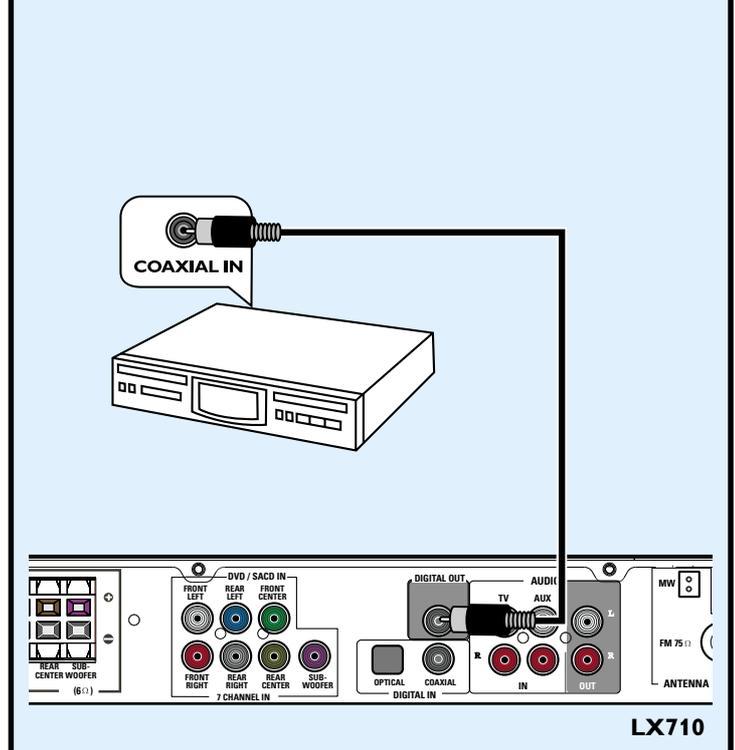
12nc: 8239 300 30621



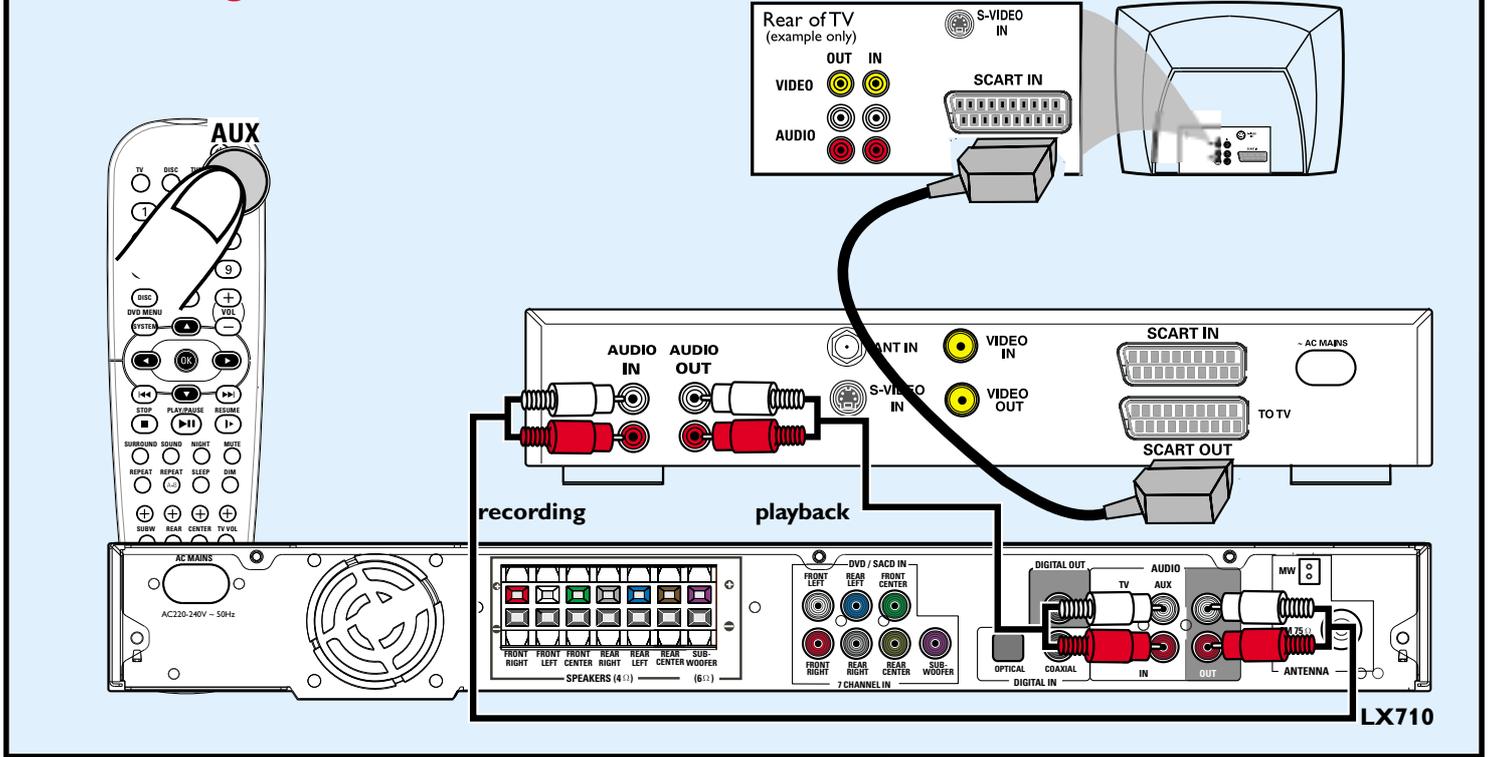
## Connecting to a TV



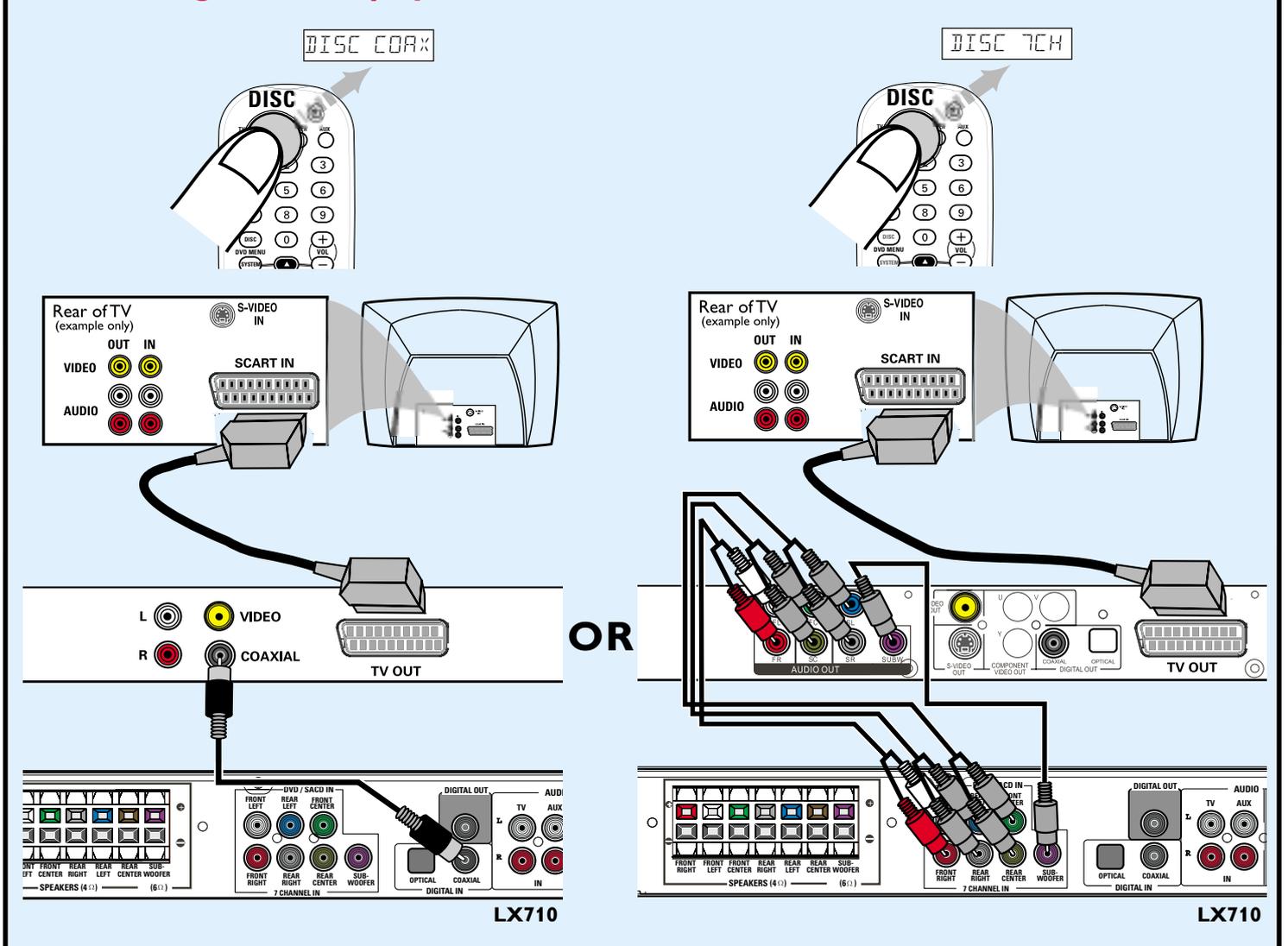
## Connecting to a CD Recorder



## Connecting to a VCR



## Connecting to a DVD player



Detailed playback features and additional functions are described in the accompanying owner's manual.